



**Call per mediatore linguistico italiano-cinese-italiano**  
**Evento "Italy-China Science Technology & Innovation Week"**  
**Napoli 26-27 Ottobre 2016**  
**Città della Scienza**

La Fondazione IDIS - Città della Scienza, con sede in Napoli alla Via Coroglio n.104, Codice Fiscale 95005580634 e Partita IVA 05969960631, pubblica un invito ad iscriversi nell'albo risorse esterne per svolgimento di attività di mediatori linguistici italiano-cinese-italiano nell'ambito dell'evento promosso dal Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca che si terrà a Città della Scienza il 26 e 27 ottobre 2016 "*Italy-China Science Technology & Innovation Week*".

La Fondazione IDIS - Città della Scienza attingerà all'albo per selezionare laureati e/o laureandi magistrali di madrelingua cinese con conoscenza livello C1 della lingua italiana comprovata da attestato (CELI, CILS, PLIDA) e laureati e/o laureandi di madrelingua italiana con conoscenza livello C1 della lingua cinese comprovata da attestato HSK. Gli studenti madrelingua cinese devono essere in possesso di regolare permesso di soggiorno e codice fiscale italiano.

1. La Fondazione IDIS-Città della Scienza è una organizzazione senza scopo di lucro che opera dal 1987 per la promozione della cultura scientifica e dell'innovazione tecnologica con l'obiettivo di valorizzare le risorse del territorio nel contesto Europeo ed Internazionale. Promuovere la cooperazione internazionale tra Italia e Cina sui temi dell'innovazione, della scienza e della tecnologia e nel contempo favorire l'internazionalizzazione del sistemi innovativi ricerca impresa è uno dei pilastri della sua azione al livello internazionale. Il programma di attività, promosso dai governi nazionali e regionali e realizzato in collaborazione con le università, i principali istituti di ricerca ed agenzie nazionali, riunisce in un unico format (secondo la formula back to back) i due eventi, il China-Italy Innovation Forum e il Sino-Italian Exchange Event. Si tratta della principale piattaforma italiana di cooperazione con la Cina in ambito scientifico e tecnologico, finalizzata a creare partenariati tecnologici, produttivi e commerciali nei contesti innovativi ricerca-impresa.
2. I requisiti preferenziali nella selezione delle figure di cui alla presente call sono:
  - comprovate esperienze lavorative del candidato attinenti all'oggetto della call;
  - comprovata esperienza di almeno un semestre di studio della lingua cinese presso università in Cina.
3. I candidati selezionati saranno contrattualizzati con contratti di collaborazione occasionale e svolgeranno – a valle di un colloquio attitudinale – attività di mediatore linguistico per incontri B2B che si terranno il 26 e 27 ottobre 2016 nell'ambito dell'evento "Italy-China Science Technology & Innovation Week" che si terrà a Napoli presso la sede operativa della Fondazione Idis-Città della Scienza.

W91

4. La domanda di iscrizione all'albo, come da regolamento e modulistica presente sul sito di Fondazione Idis – Città della Scienza nella sezione Albo risorse esterne (indirizzo URL: <http://www.cittadellascienza.it/albi-fornitori-risorse-esterne/albo-risorse-esterne/>) dovrà essere compilata specificando nelle aree di competenza la categoria C17 - Interpretariato e traduzioni e riportando la dicitura Call per mediatore linguistico italiano-cinese-italiano, e dovrà essere consegnata a mano presso Città della Scienza o inviata tramite raccomandata o inviata scansata alla mail: [risorseumane@cittadellascienza.it](mailto:risorseumane@cittadellascienza.it), **entro il termine perentorio del 30 settembre 2016 - ore 15.00.**  
Oltre alla modulistica prevista dalla domanda di iscrizione all'Albo risorse esterne dovrà essere allegata copia o certificazione dei titoli di studio con relativa votazione e ogni altro documento o titolo che il candidato stesso riterrà utile presentare.
5. L'assegnazione della collaborazione non rappresenta in alcun modo un rapporto di lavoro dipendente con la Fondazione Idis-Città della Scienza. Il contratto sarà soggetto alle ritenute fiscali previste dalla legge.
6. Le collaborazioni verranno assegnate, a giudizio insindacabile di una Commissione nominata da Fondazione Idis-Città della Scienza, ai candidati ritenuti meritevoli in base ai titoli di studio, livello conoscenza cinese e di cui al precedente punto 2.

Napoli 25/07/2016

Il Direttore Generale  
dr. Luigi Amodio

